

Über mich

Übersetzerin und Inhaltsverfasserin. Ruhig jedoch neugierig, meine Arbeit ist für mich ein Weg zum ständigen Lernen.

Meine Spezialisierung in Marketing, Literatur und Videospiele hat mir beigebracht, mich sowohl an dem Zielpublikum wie an dem Arbeitsgeber anzupassen um seine Botschaft auf der beste Art weiterzugeben.

Berufserfahrung

Seit 2017

Übersetzerin & Inhaltsverfasserin

Freelance Lyon, France

- Deutsch -> Französisch
- Englisch -> Französisch

Website / Tourismus: [Chalet Guardaval](#)

Videospiel: [Myrad](#)

Artikel (Erschienen in verschiedene Partnerschaften mit Print-Medien wie Bilan, Le Matin...):

[Fokus Énergie & Durabilité](#)

[Fokus Énergie & Environnement](#)

[Fokus Haute Précision](#)

[Fokus Habitat Contemporain...](#)

Von 2016 bis 2017

Project Manager

Smart Media Zürich, Schweiz

Herstellung von Content Marketing basierte Publikationen.

- Project management
- Sales
- Budget management
- Team coordination
- Content management

Diplome und Ausbildungen

Von 2015 bis 2016

Master 1

Université Lumière Lyon 2 / Universidad Carlos III de Madrid
Madrid, Spanien

Information - Kommunikation / Journalismus
Erasmus

Von 2012 bis 2015

Binational Bachelor of Arts

Université Lumière Lyon 2 / Bauhaus Universität Weimar Lyon
(FR), Weimar (DE)

Information - Kommunikation / Europäische Medienkultur

Oktober 2015

Sport Business Training

Hibou Academy Athens, Griechenland

Juli 2015

International Seminar on E-Journalism, Cultural Content and Creative Economy

Syros Summer Seminar Año Sýros, Griechenland

März 2010

Cambridge English Certificate

Cambridge English Language Assessment Cambridge, Vereinigtes
Königreich

Jéromine Habigand

Übersetzerin DE>FR / EN>FR

✉ jeromine.habigand@gmail.com

📍 11 Avenue Antoine Dutrievoz,
69100 Villeurbanne

📅 Geboren am 07/07/1994

🇨🇭 Schweizerin

☎ +336679 73619

A Sprachen

Französisch

Muttersprache

Schweizerdeutsch

C2

Deutsch

C2

Englisch

C1

Spanisch

B2

Computer Skills

CAT-Tools

SDL Trados 2019
OmegaT
MateCat

Office Package

Interessengebiete

Literatur: Von Heroic Fantasy bis
Philosophie.

Sport: Klettern und yoga.

Videospiele: Ocarina of Time und
Skyrim.

Musik: Geige und Metall
Konzerte.

in @jeromine-habigand